

# TAMRON

**SP 70-200mm F/2.8 Di VC USD**  
(pro Nikon, Canon)

**SP 70-200mm F/2.8 Di USD**  
(pro Sony \*modely bez VC)

Model: A009

**1**

**Nikon**

\* A009: Model s vestavěným motorem

**Canon**

**Sony**

\* Konica Minolta α bajonet

**3**

**4**

**5**

**6**

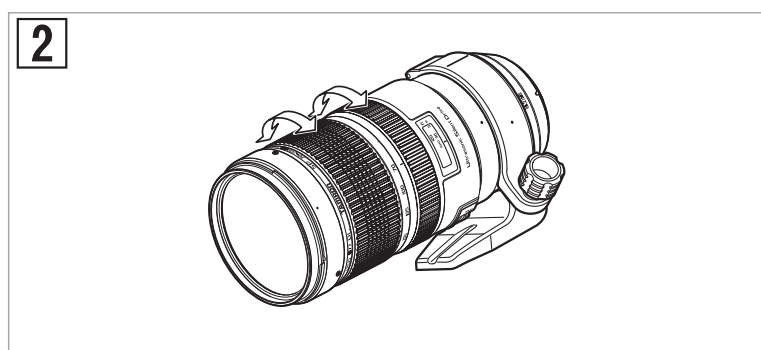
**7**

**8**

**9**

**10**

**11**



**CE** \* Značka **CE** označuje shodu s normami Evropské unie.

**CE** EEC prohlášení o shodě odpovídá direktivě 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC a je používáno firmou Tamron, výrobcem tohoto výrobku.

# ČESKY

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám prokázali nákupem objektivu Tamron pro doplnění své fotografické výbavy. Před použitím nového objektivu si, prosím, pečlivě přečtěte tento návod, abyste se seznámili jak se samotným objektivem, tak i fotografickými postupy, které vedou k vytváření snímků nejvyšší kvality. Při správném používání a péči Vám bude Tamron objektiv dobře sloužit dlouhá léta a umožní Vám vytvářet krásné a neobyčejné snímky.

• **Označuje místa, kterým byste v rámci správného použití objektivu měli věnovat zvýšenou pozornost.**

• **Obsahuje upozornění, kterým byste měli nad rámec běžného použití objektivu věnovat pozornost.**

## POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ OBJEKTIVU (viz. obr. 1, nebude-li uvedeno jinak)

- Sluneční clona
- Značka pro upevnění sluneční clony
- Značka správného nasazení sluneční clony
- Závit pro nasazení filtru
- Bajonetové uchycení pro sluneční clonu
- Prsteneček pro změnu ohniskové vzdálenosti
- Stupnice ohniskové vzdálenosti
- Zaostřovací prsteneček
- Stupnice zaostřené vzdálenosti
- Značka zaostřené vzdálenosti
- Značka objímky pro upevnění na stativ
- Objímka pro upevnění na stativ (stativová objímka)
- Nastavení stativové objímky vertikálně
- Upevňovací šroub stativové objímky
- Značka pro nasazení objektivu
- Nastavení stativové objímky horizontálně
- Přepínač AF/MF (obr. 3 a 4)
- Příruba nasazení objektivu/kontakty

## TECHNICKÁ DATA

	A009
Ohnisková vzdálenost	70-200 mm
Maximální otvor clony	F/2,8
Obrazový úhel	34°21' - 12°21'
Konstrukce objektivu (skupin, čoček)	17/23
Nejkratší zaostřitelná vzdálenost	1,3 m
Maximální poměr zvětšení	1:8 (na 200 mm)
Průměr filtru	77 mm
Délka/celková délka	188,3 mm/196,7 mm*
Průměr	85,8 mm
Hmotnost	1.470 g*
Sluneční clona	HA001

\* **• Hodnoty jsou uvedeny pro zrcadlovky Nikon.**  
Délka: od nejdálšího bodu přední čočky k ploše bajonetu.  
Celková délka: od nejdálšího bodu přední čočky k nejdálšímu přesahu. Vlastnosti a vnější vzhled objektivu uvedených v tomto návodu se mohou měnit bez předchozího upozornění. Vlastnosti a vnější vzhled objektivu popsanych v tomto návodu se mohou měnit bez předchozího upozornění.

## NASAZENÍ A SEJMUTÍ OBJEKTIVU

### Nasazení objektivu

Sejměte zadní krytku objektivu. Nastavte proti sobě značku pro upevnění na objektivu ⑨ a značku pro upevnění na fotoaparátu a objektiv nasadíte. Otáčejte objektivem doprava do slyšitelného zapadnutí pojistky. U fotoaparátů značky Nikon nastavte proti sobě značku pro upevnění na objektivu a značku pro upevnění na fotoaparátu a otáčejte objektivem doleva do slyšitelného zapadnutí pojistky.

### Sejmutí objektivu

Na těle fotoaparátu stiskněte tlačítko pro uvolnění objektivu a otáčejte objektivem proti směru hodinových ručiček (u objektivů s bajonetem Nikon po směru hodinových ručiček) tak dlouho, až bude možné jej vyjmout z těla fotoaparátu.

• Další informace naleznete v návodu k použití svého fotoaparátu.

## ZAOSTŘOVÁNÍ (automatické) a jeho ruční korekce

U zrcadlovek Nikon nebo Canon nastavte přepínač AF/MF ⑨ na objektivu do polohy AF (obr. 3). Pokud je váš fotoaparát Nikon vybaven přepínačem režimu ostření, přepněte jej do polohy S nebo C a potom nastavte přepínač AF/MF na objektivu ⑨ do polohy AF pro automatické ostření. Jemným stlačením spouště fotoaparátu dojde k automatickému zaostření. Jakmile objektiv zaostří, rozsvítí se v hledáčku fotoaparátu značka pro zaostření. Pro pořízení snímku domáčkněte spoušť. U fotoaparátů značky Sony nastavte přepínač AF/MF ⑨ na objektivu do polohy AF (obr. 3) a režim ostření na fotoaparátu na automatické ostření (AF). Jemným stlačením spouště fotoaparátu dojde k automatickému zaostření. Jakmile objektiv zaostří, rozsvítí se v hledáčku fotoaparátu značka pro zaostření. Pro pořízení snímku domáčkněte spoušť.

### Použití ruční korekce automatického zaostření

Objektiv A009 umožňuje ruční korekci automatického zaostření bez toho, že by bylo nutné použít přepínač AF/MF pro přepnutí na ruční ostření.

Jak tuto funkci použít?

Nejprve nastavte režim ostření na "AF".

Nyní můžete otáčením prstence ostření při lehké stisknutí tlačítka spouště provést korekci automatického zaostření.

• **Stupnice zaostřené vzdálenosti ⑨ ukazuje pouze orientační hodnoty. Aktuální ohnisková vzdálenost se za určitých podmínek může mírně lišit od ohniskové vzdálenosti zobrazené na stupnici ohniskových vzdáleností.**

• Další informace získáte v návodu k použití svého fotoaparátu.

## ZAOSTŘOVÁNÍ (ruční) (viz. obr. 1, 2 a 4)

U zrcadlovek Nikon nebo Canon nastavte přepínač režimu ostření AF/MF ⑨ na objektivu do polohy MF (obr. 4).

Pokud je váš fotoaparát Nikon vybaven přepínačem režimu ostření, přepněte jej do polohy M a potom nastavte přepínač AF/MF na objektivu do polohy MF ⑨ pro ruční ostření. Při pohledu do hledáčku fotoaparátu zaostřete otáčením zaostřovacího prstence ⑧ (obr. 2). Správně zaostřeno je v případě, že hlavní motiv v hledáčku uvidíte ostře. U fotoaparátů značky Sony nastavte přepínač AF/MF ⑨ na objektivu do polohy MF (obr. 4) a režim ostření na fotoaparátu na ruční ostření (MF). Při současném pozorování obrazu v hledáčku zaostřete otáčením z a o s třo vací ho prs tence ⑧ (obr. 2). Správně zaostřeno je v případě, že hlavní motiv v hledáčku uvidíte ostře.

• I při nastavení ručního ostření (MF) svítí v hledáčku pomocná dioda ostření, které se v případě správného zaostření rozsvítí během otáčení zaostřovacím prstencem ⑧ při současném mírně stisknutí spouště fotoaparátu. Ujistěte se, že při nastavení objektivu na nekonečno je snímáný motiv v hledáčku ostrý – a to z toho důvodu, že nastavení objektivu na nekonečno je provedeno s určitou tolerancí, aby bylo zajištěno správné zaostření pro širokou škálu fotografických situací.

• Další informace naleznete v návodu k použití svého fotoaparátu.

## MECHANISMUS STABILIZACE OBRAZU - VC (viz. obr. 1, 5 a 6) (pouze u modelů pro Nikon a Canon)

Stabilizace obrazu (označovaná jako VC – Vibration Compensation) je mechanismus, který se stará o to, aby snímky pořízené „z ruky“ byly ostřejší. V porovnání s nastavením bez režimu stabilizace obrazu je možné použít až o 4 stupně delší časy závěrky.

\* Vztahuje se na měření dle našeho standardu. Vlivem jiných podmínek snímání je možné dojít k odchýlným výsledkům.

### Použití mechanismu VC

1) Aktivujte přepínač VC ⑩.

\*Pokud funkci nevyužíváte, vypněte ji.

2) Ke kontrole činnosti funkce VC stiskněte spoušť do poloviny. Přibližně po jedné sekundě dojde ke stabilizaci obrazu.

### Funkce VC je účinná při snímání „z ruky“ v následujících situacích

- snímání na místech s nízkou úrovní osvětlení,
- scény, u kterých nesmí být použit blesk (např. koncerty, divadelní představení apod.),
- v situacích, ve kterých nemá fotograf stabilní pozici,
- při snímání pohyblivých motivů, sledovaných fotoaparátem.

### V následujících případech nemusí být funkce VC plně účinná

- snímání ze silně se kymácejícího automobilu,
- prudké pohyby fotoaparátu během snímání,
- pokud je fotoaparát upevněn na stativu,
- při snímání s dlouhými časy závěrky funkci VC vypněte. V těchto případech by mohlo dojít k chybnému

• **Bezprostředně po stisknutí spouště do poloviny může dojít ke chvění obrazu v hledáčku. To je způsobeno principem VC mechanismu a nejedná se o závadu.**

• **Pokud je mechanismus VC aktivní, snižuje se počet snímků na jedno nabití baterie, protože funkce VC je napájena z baterie fotoaparátu.**

• **Pokud je mechanismus VC aktivní (v pozici ON), ozve se po stisknutí spouště do poloviny a přibližně též 2 sekundy po jejím uvolnění slabě klapnutí. Jedná se o zvuk zajišťovacího mechanismu a nejedná se o příznak chybné funkce.**

• **Při použití stativu nastavte přepínač funkce VC na OFF.**

• **Funkce VC je aktivní ještě přibližně 2 sekundy po uvolnění spouště, potom dojde k jejímu zajištění.**

• Pokud sejmete objektiv z fotoaparátu při zapnutí funkce VC a poté objektivem zatřesete, může vydávat klapavý zvuk. Nejedná se o závadu. Po nasazení objektivu na fotoaparát a jeho zapnutí by již neměl být slyšet.

• Během stisknutí spouště do poloviny je funkce VC stále aktivní (také ještě 2 sekundy po jejím uvolnění).

• Funkci VC je možné použít v režimu automatického (AF) i ručního (MF) ostření.

## ZMĚNA OHNISKOVÉ VZDÁLENOSTI (viz. obr. 1 a 2)

Otáčejte prstencem pro změnu ohniskové vzdálenosti na objektivu ⑥ a při současném pohledu do hledáčku fotoaparátu nastavte odpovídající ohniskovou vzdálenost.

## SLUNEČNÍ CLONA (viz. obr. 1, 7 - 9)

Standardní součástí tohoto objektivu je bajonetová sluneční clona (dále označovaná jako sluneční clona). Doporučujeme její stále používání, protože omezuje působení škodlivého vedlejšího světla na vaše snímky. Věnujte pozornost níže uvedeným upozorněním, pokud je váš fotoaparát vybaven vestavěným bleskem.

### Nasazení sluneční clony (viz. obr. 7 a 8)

Nastavte značku ② na sluneční cloně proti odpovídající značce ⑤ na obrubě objektivu a clonu nasadíte. Při stálém tlaku na sluneční clonu směrem k objektivu jí otáčejte ve směru hodinových ručiček (obr. 7). Sluneční clona je správně nasazena, pokud se označení „TAMRON (○)“ nachází nahoře (obr. 8) a clona zachvacne. Během tohoto postupu přidržujte prsteneček pro ostření a změnu ohniskové vzdálenosti, aby nedocházelo k jejich nechtěnému otáčení.

• **Je důležité věnovat správnému nasazení sluneční clony náležitou pozornost, pokud používáte objektiv s proměnlivou ohniskovou vzdáleností při nastavení na široký úhel (např. 35 mm a širší). Nesprávné nasazení sluneční clony u širokoúhlých objektivů s proměnlivou ohniskovou vzdáleností může v těchto případech způsobit rozšláplé stíny na snímcích.**

### Sejmutí sluneční clony (viz. obr. 9)

- Sejměte sluneční clonu a nasadíte ji do bajonetového úchytu na obrubě objektivu obráceně. Nastavte proti sobě značku pro upevnění na objektiv ⑤ a nápis „Tamron (○)“ na sluneční cloně ③.
- Otáčejte sluneční clonou ve směru hodinových ručiček tak dlouho, až se bude značka (●) nacházet nahoře (obr. 9).

## OBJÍMKA PRO UPEVNĚNÍ NA STATIV (viz. obr. 1, 10 a 11)

Objektiv A009 je vybaven objímkou pro upevnění na stativ. Pokud chcete použít stativ, je třeba připevnit objektiv na stativ pomocí stativové objímky.

### Nastavení fotoaparátu do svislé nebo vodorovné polohy (viz. obr. 10)

- Uvolněte pojistný šroub objímky ⑭ jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (●).
- Značku na stativové objímce ⑬ vyrovnajte proti značce pro horizontální ⑮ nebo vertikální ⑯ polohu (●).
- Pevně utáhněte pojistný šroub objímky ⑭ ve směru hodinových ručiček (●).

### Sejmutí objímky pro upevnění na stativ (viz. obr. 11)

- Otáčejte pojistným šroubem objímky ⑭ proti směru hodinových ručiček (●).
- Stativová objímka ⑬ se otevře a je již možné z objektivu sejmut (●).

### Nasazení objímky pro upevnění na stativ

- Otevřete objímku ⑬ a nasadíte ji na objektiv (●).
- Objímku ⑬ uzavřete a dobře utáhněte pojistný šroub ⑭ po směru hodinových ručiček (●).

• **Během snímání a nasazování stativové objímky držte fotoaparát pevně, aby Vám fotoaparát nebo objektiv neupadly. Pozor při přepravě objektivu s nasazenou stativovou objímkou.**

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO SNÍMÁNÍ

- Při návrhu optické části objektivů Di byly zohledněny různé vlastnosti digitálních jednookých zrcadlovek. Z konstrukčních důvodů může u některých typů digitálních jednookých zrcadlovek dojít k tomu, že za určitých podmínek při použití automatického ostření zaostří objektiv mírně před nebo za zvolený bod zaostření přesto, že systém automatického ostření je nastaven v rámci výrobní tolerance.
- Zde popisované objektivy Tamron používají systém vnitřního ostření (IF). Tento způsob konstrukce má za následek, že při všech nastaveních mimo „nekonečno“ je obrazový úhel větší, než u objektivů běžné konstrukce.
- Při použití fotoaparátů s vestavěným bleskem může dojít – zvláště při nastavení na široké ohnisko – k různým negativním jevům, jako je nedostatečné osvětlení rohů snímku nebo stínům ve spodní části snímku. To je způsobeno nedostatečným pokrytím scény bleskem nebo polohou vestavěného blesku ve vztahu k použitému objektivu, což může vyvolat na snímku nežádoucí stíny. Důrazně proto doporučujeme použití výrobce určených externích zábleskových zařízení. Další informace naleznete v kapitole o vestavěném blesku v návodu k fotoaparátu.
- Některé typy fotoaparátů zobrazují nejnižší a nejvyšší clonové číslo pouze jako přibližnou hodnotu. To je vlastnost konstrukce fotoaparátu a nejedná se tedy o vadu objektivu.
- Všimněte si, že na žádném objektivu, který je popisován v tomto návodu, není stupnice pro ostření v infračervené oblasti. To v praxi znamená, že tento objektiv nelze použít v kombinaci se snímáním na černobílý infračervený materiál.
- K tomuto objektivu je standardně dodávána bajonetová sluneční clona (v návodu označována jako sluneční clona).

## POKYNY PRO ÚDRŽBU A SKLADOVÁNÍ OBJEKTIVU

- Nedotýkejte se povrchu čoček. Pro odstranění prachu použijte vhodnou utěrku nebo pinzetu. Pokud objektiv nepoužíváte, mějte vždy nasazené oba ochranné kryty.
- Otisky prstů nebo špínu na čočce odstraňte speciální utěrkou, na kterou kápnete malé množství čisticí kapaliny a čočku vyčistíte krouživými pohyby směrem od středu ke krajům.
- K čištění tubusu objektivu použijte silikonovou utěrku.
- Jakákoliv tvorba plísně může mít za následek poškození objektivu. Vyčistěte objektiv po použití v blízkosti vody nebo vlhkých míst. Ukládejte objektiv na čistém, chladném a suchém místě. Pokud ukládáte objektiv do obalu, vložte k němu běžně dostupný vysušovací prostředek, např. silikagel, a ten čas od času vyměňte. Jakmile by začalo docházet k tvorbě plísni, obraťte se na autorizovaný servis nebo obchod s fotoaparáty.
- Nedotýkejte se kontaktů mezi objektivem a fotoaparátem, protože prach, nečistoty nebo skvrny mohou způsobit přerušení kontaktů mezi objektivem a fotoaparátem.
- Při použití fotografické výbavy (fotoaparát(ů) a objektiv(ů)) v prostředí s výraznými výkyvy teploty, ponechte po přechodnou dobu své vybavení v brašně nebo igelitovém sáčku, aby se mohly zvolna přizpůsobit okolní teplotě. Snížíte tím riziko možných problémů.